

szabadsag
The oldest established and largest Hungarian paper in the United States
The Szabadsag Printing & Publishing Co.
700-710 Huron Road (P. O. Box 171) Cleveland, O.

ITT MINDENKI CIGARETTÁZIK
Siam, a füstös.
HANKOKBAN, Siamban, nagy élet folyik. A nap melegen süt le a sivar kövekre...

A BALEK A "SZABADSAG" részére
írta: Alexander Bernát
MINDEN nemzetre néve jellemző a szókincs és szóhasználat, ezért oly nehéz idegen nyelvre fordítani...

PÉNZKÜLDÉS
HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI ÜCZEK
BANKDETÉTEK
American Union Bank
Nemeth János ELNÖK
Fiók: 10 East 22 St. 1597 Second Ave. New York City.

A való a regényben.
NÉHA még a nagy Webster is tévedhet. A nagy Websterben a regényről azt olvassuk, hogy "a valódi élet tükré, a fantázia megvilágításában."

Hankokban, ez a fő kereseti forrása. Ez a fő ipara.
Hankokban nincs ügy, mint nálunk itt Amerikában. Ott nem kiabál senki, mert a lányok rövid szoknyájában járnak és cigarettáznak...

Mi hát a balek? A balek balkezes, de oly ügyetlen, mint mi jobbkezesek a balkezzel. Két balkeze van, mondják a balek képviselőre...

A POSTA RÖVID TÖRTÉNETÉRŐL
E. A. Purdy könyve.
E. A. PURDY ur Minneapolis főpostamestere. Mint ilyen, nagyon érdekes könyvet írt. Több specialista tudását és munkáját vette igénybe, hogy a könyvét befejezhesse.

Pedig ezek, kétségkívül, mind regények. Az évszázadok alatt irodalmi szokásjog alapján szankcionált formában megírva. Kinek van hát igazga? Websternek nincs teljesen, az bizonyos.

A BÖRTÖNÖKNEK LAKÓI ÉS A TÁRSADALOM KÖTELESSÉGE
Hogyan kell banni a fegyencekkel?
AZON most már túl vagyunk azon, hogy a fegyencet kimondottan emberként kezeljük...

HAJÓJEGY ÉS Pénzküldő Iroda
John Kovach, aki Kelet-Ohioan és Nyugat W. Virginiában általános népszerűségnek örvend, a ki Belmont megye egyetlen magyar közigazgatási vezetője...

Ígaz, a modern amerikai irodalom erősen igyekszik azon, hogy a Webster-féle szűklátókörű megállapítást igaztalya. A modern amerikai irodalom a valódi élet — persze, ezt is nehéz a mi szkeptikus és agyonirányított századunkban megállapítani, hogy mi is az a valódi élet...

MIÉRT JOBB A SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉS
Odahaza nagy költséget ter, hogy csak három hét múlva hazáig ér a haldító pénz vagy néhány nap múlva.
Néhány nap múlva ott van a pénz a postai ártalanság helyett sürgönyileg haldít.

Mindig a legolcsóbban Mindig a legpontosabban Mindig a leggyorsabban
RUTTKAY JENŐ BANKHÁZA
106 AVENUE B, NEW YORK
KÉPES KEPEK
MEGVÁLTO Gyógyszertárban 2017 W. 25th St. Cleveland, O.

HAROM ÉVE ÖNGYILKOS
BRIDGETO
Egyik szomszédos körülményes irázó három éves kora óta a szuszágában. Akarata ellenében a szuszágban öngyilkosságot követett el.

CHURCHILL LEVETETTE
LONDON.
ton Spencer matúryi miniszternek a kádást szentnyaglásra közhatalmáról. Eton H.

HAJÓ TÖR
Az amerikai...
NEW YORK
brooklyni...
gálva tilt meg...
akinek a pes...
ni a hazáj...
menyasszony...
szóba, hogy...
ha esett, ab...
hált. Az ügy...
ennek a halá...
vitakoztak...
A leányzó...
L. Knapp, v...
nest Charl...
106-ik gyalog...
Törvényszék...
rült a bánat...
mert Henry...
hált völgy...
sége volt a...
zest, amit az...
a mellette ha...
tett, hogy ha...
rohamot: min...
a megnyaszo...
A nagybios...
is a halál bi...
tik. Azt meg...
nincsen tan...
meghalt: ha...
törvény ért...
vatosan hal...
vántani. Vis...
ügyvédi je...
A HÍR...
KÖR...
Youngstown...
kozik, hogy...
YOUNG...
George...
polgármester...
fellep korm...
államban, a...
független...
"Ha pály...
nem bizony...
polgármester...
lesz, mert v...
ra, hanem a...
kan látszani...
egész államb...
tek levelek...
azután pár...
jön postam...
benne egy k...
berre, hogy...
kormányzón...
"Ha pály...
getlen...
nem párt...
szem...
lenne a pro...
tenni az áll...
a csalafint...
a hogyan...
sával tetten...
szre Young...
lesz, hogy b...
ezt az állás...
foglalkozás...
A kormán...
feladat az...
sam a pe...
sét. Az áll...
magas. Ann...
deficittel...
egyik oka...
tar nagyon...
zók pénz...
Megkérdez...
hogy elfog...
zetést, ha...
erre nem...
kozni, mert...
tetési...
fel. "Az...
ok látok...
sohasem...
után a fizet...

MAGYAROK AMERIKÁBAN

NYITVA MARADNAK AZ AMERIKANIZÁLÓ ISKOLÁK

Április 24-én nyílik meg a nyári tanfolyam.

C. A. Graham, az amerikai-angol intézmények igazgatója arról értesíti lapunk utján a magyarságot, hogy az angol nyelvet tanító délutáni és esti iskolák a nyári folyamán is folytatják működésüket. Ezt az ünnepet hirt bizonyára megelégedéssel fogadják azok, akik az amerikanizáló iskolák segítségével tanulják az angol nyelvet és sietnek felhasználni az alkalmat, hogy tanuláskor megismerkedjenek a nyelvvel.

Mr. Graham értesítése szerint április 24-én nyílik meg a nyári tanfolyam és hétfőn, kedden, szerdán és csütörtökön lesznek tanórák. Este 7:30-tól 9-ig és délután 1 órától 4-ig. Esti előadások a North Broadway és Perkins Streeten lévő Bowen Schoolban és a South Main és Thornton Street sarkán, a So. High Schoolban lesznek. A délutáni előadásokat a Goodyear Club House negyedik emeletén és a Firestone Club House második emeletén tartják.

Mindezen kívül külön tanfolyamot szerveztek a nők számára. Ez a tanfolyam hétfőn, szerdán és pénteken tart oktatásokat esti 7:30-9-ig East Akronban a Third Avenue 1259 sz. alatt lévő Community Houseban; d. u. 2-től 3-ig és este 7:30-9-ig a So. Main Street sarkán, az International Instituteban; esti 7:30-9-ig az Andrus St. 1123 sz. alatti So. Akron Community Houseban; délután 3:30-tól 4:30-ig a Public Libraryban és délután 1:30-tól 2:30-ig — hétfő, szerda és csütörtökön a Rhodes Avenue 656 sz. alatt lévő Jewish Social Centerben.

H. E. VARGA

ÜGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS
541 Society for Savings Bank Bldg., Cleveland, O.
Tel. Central 295-W Main 2867

TANCMULATSÁGOK.

AKRON, O. — Husvét vasárnapján a Munkásetegségügyi akroni fiókja tartotta jól sikerült táncmulatságát. Ötvennél többen vettek részt az estén a Zigler Hallban.

Most vasárnap, ápr. 23-án az Akroni Magyar Atléta Klub rendez táncmulatságot szintén a Zigler Hallban.

A sportkedvelő ifjúság reméli, hogy a tavaszi táncmulatságra viszont látja mindazokat, akik eddig is partoltak őket a nemes munkájukban.

Április 30-án az Akroni Róm. Kath. Öltözéket rendező nagyszabású Rózsabájját a Zigler Hallban, 101 E. Voris St., mely iránt általában az érdeklődés Akron, Kenmore, Barabert és vidéknek ifjúsága körében. A rendezésük kitűnő zenével, pompás ételek és hűsítőitalok gondoskodott. Kezdeté este 6 órakor.

NAGY KIARUSÍTÁS.

AKRON, O. — A múlt héten egyik legnagyobb kedvezményes kiárúsítás folyt Akronban. M. Saslaw jól ismert divatruha és ruházati üzletében volt a kiárúsítás, mely a szomszédos körzetben volt tűz alkalmával jelentékeny kárt szenvedett, a miért most kénytelen a legkisebb árról eladni, hogy a beérkező új tavaszi árukat eladja.

Már reggel nyolc órakor a bevásárló közönség akkora tömege volt az üzlet előtt, hogy csak két rendőrt tudta a vásárló közönséget rendezni sorban tartani.

A kiárúsítás sikerére tekintettel Mr. Saslaw még egy hétig folytatja a kedvezményes kiárúsítást, vagyis a most következő egészen héten át, amíg jelenlegi árukészlet teljesen ki nem árusította.

JONÁS JANCSI

10 legújabb 10 régebbi magyar nótái
HARDING MARSSAL
A három együtt \$1.50
Mégrendelhető a szerződés: 1936 West 44th St., vagy Lakut Ferencnél: 2036 W. 47th St., Nyugat-os Bross, 1723 W. 20th St. és a Szabadság hírlapjában: 2603 Lorain Ave., Cleveland, O.

A SPRINGDALEI MAGYAR REF. EGYZHÁZ KÖRÉBŐL.

Lelkész: Vécsey A. Jóné.

Istentiszteletek.

A springdalei egyház kebelében a következő istentisztelet április 30-án reggel 10 órakor lesz, amely alkalommal maga a lelkész predikál.

A zelenoplei leányegyház kebelében április 30-án délután 4 órakor a szokott helyen.

Husvét után.

Az egyházközség kebelében a nagyhét folyamán tartott rendszeres rendkívüli istentiszteletek látogatottak voltak. Husvét elsőnapján az egyház temploma zsúfolásig megtelt ünnepelő közönséggel, minthogy 90-én járultak az Urnak szent asztalához, az adományok összege 89 dollár és 30 cent tett ki.

Az ünnepek alkalmával a templom virágdíszelt Szalay Erzsébet, Szalay Margit, Tóth Gézáé és egy buzgó férfi ajándékozta. Az áldozathoz a kenyeret Varga Bálintné, a bort Szalay József presbyter és neje adományozták. Fogadják a szives adakozók ez uton is az egyház hála köszönetét.

A Zelenoplei leányegyház kebelében husvét elsőnapján este volt bűnbánati istentisztelet a Máthé Gáspár házánál, miután az angol templom el volt foglalva. Husvét második napján urvasorozást volt. Mintegy 18-an járultak a szent asztalhoz, az adományok összege 11 dollár és 75 cent tett ki. A kenyeret és bort Tarpai Károly ajándékozta.

Konfirmálás.

A springdalei egyház kebelében április 16-án konfirmálta meg az egyház lelkésze Nagy Etel Elzabéth, Pa., néhai Nagy Péter és neje Rózsa Eszter, Cséke, Szatmár, ill. szülők leányát, akit Mándi Árpád és neje neveltek fel.

Keresztelés.

A zelenoplei leányegyház kebelében Vincze Lajos és neje Rigó Judika leányát, akit Mándi Árpád és neje neveltek fel.

Oházai keresztelés.

Szekelyhidi László, akinek a családja a nyár folyamán ment vissza Magyarországra, kellemes hírt kapott a szülőházaiból, felesége Bona Zsuzsanna (Csabolcz, Szatmár), egészséges kis fiúnak adott életet, akit József névre kereszteltek. Keresztelői Máthé Gáspár s neje Bihari Zsófia zelenoplei lakosok.

NYILVANOS NYUGTAZÁS.

FAIRPORT, O. — Az Ungmeyer, nagyaposi ref. egyház a még a tizenhétoldali szabadban épült templom átalakítását és javítását költségeinek fedezésére támogatástunkat kérte.

Fairport és Grand-River magyarsága körében mi vállaltuk az adományok összegyűjtését s munkánk eredménye \$90, azaz kilencven dollár.

A jöleklő adakozók névsora az adomány: \$10 Papp Sándor és neje, \$5 László Kálmán, Helmezi Zsigmond, Papp Gyula és neje, \$3 Kiss József és neje; \$2 Lengyel János és neje, Sztrópkai István és neje, Bicsák Albert és neje, Koztics Julianna, Barra Miklós, Varga János és neje; \$1.50 Vajner Mihály; \$1—1 Gyúre József és neje, Kovács József, Karsai István és neje, Ifj. Beregi István, id. Beregi István és neje, Rakóczi József és neje, Balázs János és neje, Kázmér Mihály és neje, Rajnai Lajos és neje, Zahori János és neje, Károly János és neje, Molnár Miklós és neje, Mór Miklós és neje, Gyúre János és neje, Nagy Sándor és neje, Karakó Sándor és neje, Tóth Menyhért és neje, Csánfordi József és neje, Kovács Ferenc és neje, Réhó János és neje, Nagy Ferenc és neje, Csengő Andráse, Majoros István és neje, Tóbiás István, Nyisztor István és neje, Esterházy Jánosné, Jakubcsik István, Lipovics Jánosné, Borsobay Géza és neje, Pally György és neje, Haraszti István és neje, Szűcs István és neje, Dakos János és neje, Kadét János és neje, Csengő Andráse, Réhó István, Tolvaj Károly, Vajner Imre, Illár József és neje, Rinyó János és neje, Rabó Jánosné, 50—50c. Mutku

HUSVÉTI OFFERA.

AKRON, O. — A husvét vasárnapján befolyt adományok jegyzéke. 1 dollárjával adakoztak: Demecs József, Takács András, Pénzes József, Cséplő Lajos, Matusek Gyula, Juhász Mártonné, Pustics Zsifkóné, Séber László, Király István, Herman Sándor, Fekete József, Tóth András, I. Kudrics, F. Pongrácz, Törzsek Gáborné, Gáli Pál, Somogyvári Vendélné, Zelenka József, Gálk Júlia, Fehér György, Molnár Pálné, Mary Kormos, Varga András Széles Mihály, Kajó Róza, Mary Huba, Papp Jánosné, Majorcsik Jánosné, Holczér József, Pálffy István, Horváth István, Báznony József, Cséplő Lajos, Mike Sütő, Horváth János, Sink János, Gólya János, Ifj. Ignác István, Gyebrán János, Fazekas Antal, Bank P. János, Balogh Mihály, Gicay István, Berczik József, Magyar Lajos, Horváth Iván, Amerán József, Fekete János, Bertók István, Bogár Lajos, Kuntz István, Mr. Fajz, Tóth Mihály, S. Susán, Orbán László, Gónczy Istvánné, Róth Dániel, Stevics Földes, Kupecz Jónás, Ainger János, Kovács Ferenc, Kovács Ferenc, G. Varga, J. Futó, Tóth Antal, Szkládné Andráse, Mrs. F. Kovács, Borbély Péter, Frank Bogdán, Róth Péter, Marossy Mihály, Könyg Márton, Kovács József, Földes, Rosie Kis, Lassán Imréné, Konyó György, Tili János, Molnár Pál, Komáromy Joe, John Modori, Magyar Erzsébet, Juhász Márton, Juhász Albert, Palicz József, Reinhardt Ambrus, Karátsónyi Rezső, Szilágyi Etel és Imre, Papp István, Ferenc, Beck János, Sugár Mátyás, Hajdu János, Holló Péter, Sipos András, Denesik Pál, Eberhart István, E. J. Bokross, Herz István, Fodor István, Fox János, Hegedűs József, Szakácsovits Antal, Németh György, Csipke Ferenc, Pipoly István, Gander Ádám, Czobolszky Imréné, Mrs. Bradács, Mrs. Prihoda, Bacscics János, Salamon Mihály, Bószon János, Palányi Lajosné, Szegedy Róza, Marányi Gáspár, Gicay Róza, id. Ignác István, Slader Zsuzsanna, Csander György, Zelenka Illés, Bárnay Ferenc, Nizky István, Horváth István, Torma István, John Kaszow, Varga Fe

HANGVERSENY.

CHICAGO, Ill. — A "Thalia" dal és önképzőkör lázasan készülődik az április hó 30-án tartandó nagy hangversenyére, hogy a művészet kedvelő magyar közönséget már rég nem élvezett előadással gyönyörködtesse.

A programzámok kitűnő hegedűének és dalárda előadásokból állnak és a chieagoi közönség, mely mindenkor megmutatta művészet és ezen derék egyesület iránti szeretetét, bizonyára nagy számban fogja élvezni ezt a kedves estélyt is.

LEVELE VAN A SZÜLŐHÁZABÓL.

Schneider Ferencnek Cleveland, O. feladó Ilosvay Aladárné Mikolcz.

Kovács Gáznak Cleveland, O. feladó Korcsmáros Anna Tarnovc.

Kedrovics Jánosnak feladó Kedrovics Mihály, IX. Ferenc-utca 3, fzt. 3. Budapest. Irton érte erre a címre: Police Information Bureau Cleveland, O.

DR. A. V. WEINBERGER

Daytoni névs magyar orvos-sebész. Férfit és női bajok szakorvosa. 710 LINSEY BLDG., DAYTON, O. Levelekre válaszolok.

A MAGYAROK BARÁTJA

LOGAN MINING COMPANY, LOGAN, W. VA.

munka alkalmat ad
A MAGYAR BANYASZOKNAK.

A bányák, a melyekben még van hely a magyarok részére, EARLING, MANITOBA, WANDA, AMONA és ROSSMOR, W. VA. községek határaitban fekszenek, egészséges vidéken.

A szén 5 lábtól 6½ lábig magas.

Kitűnő munkaviszonyok és jó kereset mellett mindennap dolgozunk. Vannak tisztá jó lakások, villany világítással és házi kert használatával.

Bányászaink legnagyobb része magyar ember, a kiket szeretünk, megbecsülünk és érdekeiket megvédjük. A jó honfitársai között kíván dolgozni, írjon magyar nyelven felvilágosítást és utbaigazítást erre a címre:

H. A. McALLISTAR, főfelügyelő Logan Mining Company, LOGAN, W. VA.

Szerkesztői üzenetek

J. A. Ottaw; W. Va. Az Egyesült Államokban.

B. F. Cleveland, O. Csak ha a bíróság ítéletig elismerné követelési jogát. Leghelyesebb, ha ügyvéd tanácsát kéri ki.

P. M. Vancouver, B. C. A magyarországi református vallás történelmileg éppen úgy külön fejlődött, mint az itteniek, s ezek között ugyanaz a felekezeti nincsen, de legközelebb áll hozzá az, a mi nek itt a nevé Reformed Church, azután pedig a Presbyterian Church.

H. J. New York City. Vidékek szerint 300 és 3000 korona közt változott. A háború előtti adatok már nem, a mai pénzforgalom pontos adatai még nem állanak rendelkezésünkre.

Uj Élet Chicago, Ill. Címmelem nem szolgálhatunk, tudakozóidk orvosoktól és a kórházakban.

G. Milwaukee, Wis. Sokban igaz van, abban is, hogy nem közölhető. T. I. Megeauth, Wyo. A birtok és a házvetel a legbiztosabb befektetés, ha jól vásárol. Cégek vagyoni helyzetéről nem adhatunk felvilágosítást.

P. J. Zephyrhills, Fla. Idejét mult.

H. A. E. Akron, O. Angol és magyar szövegű affidavit küldjünk haza, melyben közelezi magat, hogy megérkezésekor azonnal házasságra

lép vele. Közjegyzőhöz forduljon K. I. Oakland, Cal. Adó alá eszik de nem a felet, hanem csekélyt az ik részét vonják le.

S. J. Cleveland, O. Szép gondolat, de alig van terünk a költészet elismert udonságainak ismeretelére.

T. S. Lackawanna, N. Y. Irasni le mindkét oldal szövegét és az alá írásokat s angol nyelvű levelek küldje el a Treasury Department Washington, D. C. címre oly kézzel, értesítve, hogy van-e s mily értéke napjainkban?

JOGI TANÁCS.

LEFKOW ALPHONSE
a legelső magyar ügyvéd és jogtanácsos Chicagóban. 111 Monroe St. szoba szám 1016 Chicago, Ill. Telephone: Randolph 7735. Felvilágosítás személyesen, vagy levelezéssel, m. a. áll.

CHICAGOI MAGYAR ÜGYVÉD
Gottlieb Lajos
Jogtanácsos. Ingatlan tanács mindenféle ügyekben, váltó és bűntett ügyekben. Örök naponta este 8-ig — Szerdán délután 8-ig. Vasárnap délelőtt 10-12-ig. 1572 N. Main Street, az emeleten. Telefon: Diversey 3134.

Kováchy M. Andor
ÜGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS
637 Society for Savings Building, CLEVELAND, O.
Telefon: Main 8311. Central 1882. Kétféle iroda: 2107 Buckeye Road. Irodai órák: 7 órástól 1 óráig.

Alfréd Sáfrán
Magyar Ügyvéd
SAFRAN, NUCCIO & ROMANO
603 Guardian Bank Bldg. (Eszaki), CLEVELAND, O.

CSÁSZÁR & JAMES CO. Real Estate Irodája ajánlatai, Eladó és elcserélhető birtokok

- AMBLER AVE.** — Egy családós ház, 5 szoba, fűrdő, két családós házzal elcserélhető. \$4350.
 - BUCKEYE ROAD.** — Brick Block, 4 családra, 20 szoba, 4 fűrdő, elcserélhető fűszer és mészárszékekkel. \$18,500.
 - BUCKEYE ROAD.** — Block: 2 üzlet és 4 lakás, évi bérlet \$4,320.00, mint részletfizetés. Egy vagy két családós ház elfogadtatik.
 - BUCKEYE ROAD.** — 2 családós ház, 8 szoba, fűrdő, \$1500 lefizetéssel. \$6500.
 - BUCKINGHAM AVE.** — Modern két családós, 10 szoba, 2 fűrdő, 2 fűtő, \$2000 lefizetéssel. \$12,500.
 - COLFAS AVE.** — Egy családós, 6 szoba, a megvételhez \$500 szükséges. \$4000.
 - CRONWELL AVE.** — Modern egy családós ház, 7 szoba, fűrdő, (zuhany), a megvételhez kell \$2500. \$10,500.
 - CONTINENTAL AVE.** — Modern 2 családós ház, elől feljarrattal, dupla tetős porch, 10 szoba, 2 fűrdő, 2 fűtő, kandalló, fűszerüzlettel elcserélhető. \$13,000.
 - CONTINENTAL AVE.** — Egy családós ház, 7 szoba, fűrdő, fűtő. \$6500.
 - CUMBERLAND AVE.** — 2 családós ház, 6 szoba, garage, \$500 lefizetéssel megvehető. \$5000.
 - DICKENS AVE.** — Elegáns 2 családós ház, elől feljarrattal, dupla tetős, 10 szoba, 2 fűrdő, 2 fűtő, kandalló, tölgyfa finish, lot 40x120. \$13,800.
 - ELWELL AVE.** — Jó karban levő 2 családós, 10 szobás ház, \$1200 lefizetéssel. \$4900.
 - FOREST AVE.** — Modern 2 családós ház, 8 szoba, 2 fűrdő. Lot 40x140. Egy családós házzal elcserélhető. \$7000.
 - GILL AVE.** — 2 családós ház, 7 szoba. Egy családós házzal elcserélhető. \$4500.
 - GRIFFING AVE.** — Modern 2 családós ház, 8 szoba, fűrdő, fűtő, \$800 lefizetéssel, vagy egy lot elfogadtatik. \$6800.
 - HONEYDALE AVE.** — Modern 2 családós ház, 8 szoba, 2 fűrdő, 2 fűtő, a megvételhez \$1200 szükséges. \$7500.
 - HAMLIN AVE.** — Elegáns egy családós ház, minden kényelemmel ellátva. Lefizetni \$2500. \$8600.
 - KENNEDY AVE.** — 2 családós ház, 10 szoba, 2 fűrdő, \$1000 lefizetéssel. \$5500.
 - KENNEDY AVE.** — 2 ház egy telken, az egyik 7 szoba, a másik 6 szoba, \$500 lefizetéssel egy lot elfogadtatik. \$6000.
 - PARKVIEW AVE.** — Modern 2 családós, 8 szobás ház, 2 fűrdő, fűtő, 1 családós házzal elcserélhető. \$8500.
 - E. 118-ik UTCA.** — Modern 2 családós, 8 szobás ház fedett porch-al, 2 fűrdő, 2 fűtő, \$1500 lefizetéssel. \$8000.
 - E. 119-ik UTCA.** — Modern 8 szoba, 2 fűrdő, egy családós házzal elcserélhető. \$6500.
 - E. 120-ik UTCA.** — Egy családós, 4 szobás ház, fűrdővel, elcserélhető egy családós 6 szobás házzal. \$4200.
 - E. 126-ik UTCA.** — Egy családós, 5 szoba, fűrdő, \$1500 lefizetéssel. \$4800.
- Eladó útletek**
- BUCKEYE ROAD.** — Fűszerüzlet és mészárszék, a legjobb cash üzlet a negyedben, más vállalat miatt eladó, vagy házzal elcserélhető. \$6500.
 - MESZÁRSZÉK.** — Cash üzlet, nagy forgalommal, elutazás végett eladó. \$2500.
 - PEK ÜZLET.** — Sütőde, hazautazás miatt az east sidei magyar negyedben. \$3500.
 - GYÜMÖLCS ÜZLET ÉS GROCERY.** — Magyar és tóltákta vidéken. A megvételhez kell \$1800.
 - CUKORKA ÜZLET.** — Berendezés és áruk \$900.
 - CIPOJAVITÓ ÜZLET.** — Gépek és szerszámok. \$1500.
- Farmák**
- EZEN ITT FELSOROLT FARMÁK BARME-LYIKE VÁROSÍ BIRTOKKAL ELCSERÉLHETŐ.**
- No. 5—112 AKER tehéneszeti farma, közel városhoz és köves uthoz, nagyon jó épületekkel, 9 ténen, 2 ló, sertés, apróké, hiánytalan gazdasági felszereléssel. Késpénz ára \$14,000.
 - No. 8—29 AKER gyümölcs és csirke farm, kövezett uton, 7 szobás ház, nagy istálló és egyéb épületekkel, 1 ló 3 ténen, 3 sertés, 50 csirke \$9,000.
 - No. 9—51 AKER mindenféle gazdálkodásra alkalmas, kövezett uton, 8 szobás ház, melléképületekkel, 2 ló, 4 ténen, 2 sertés, 40 csirke, gazdasági felszereléssel ára \$10,000.
 - No. 19—80 AKER tehéneszeti farm, Chardon tájékán, közel Mantauhoz, 60 akker szántó, 6 szobás ház, nagy basement barn, siló, 2 ló, 5 ténen, 2 borjú, 2 disznó, 40 csirke, stb. ára \$10,000.
 - No. 27—43 AKER konyha kertészeti farm, 18 mértföld Clevelandtól, 7 szobás ház, melléképületekkel, 2 ló, 1 ténen, 100 csirke, összes gazdasági felszereléssel, \$9,000.
 - No. 37—37 AKER konyha kertészeti és csirke farm, közel Mantauhoz, 11 szobás jó ház, istálló, pala tetűvel, jó melléképületekkel, 2 ló, 2 ténen, 4 sertés, 50 csirke, 3 liba és az összes gazdasági szerzős, \$12,500.
 - No. 42—42 AKER konyha kertészeti farm, közel városhoz és köves, 6 szobás ház, nagyon jó istálló és melléképületekkel, 4 ténen, 1 borjú, 2 ló, 5 liba, 50 csirke, 1½ tonnas truck és gazdasági felszerelés, ára \$12,500.
 - No. 46—70 AKER farm mindenféle gazdálkodásra alkalmas, fél mértföld a köves uthoz, 5 szobás ház, istálló és egyéb épületek, 2 ló, 1 ténen, 40 csirke, gazdasági felszereléssel, ára \$10,000.
 - No. 50—93 AKER tehéneszeti, 4 akker gyümölcsös, 25 akker erdő és legelő, 8 szobás jó ház, jó istálló melléképületek, 6 ténen, 3 ló, 50 csirke, ára \$14,500.
 - No. 66—88 AKER tehéneszeti farm, 6 mértföld Painesville-től, 1 mértföld köves uthoz, 8 szobás ház, jó melléképületekkel, 3 ló, 8 ténen, 2 disznó, 25 csirke, mindenféle gazdasági szerszámok, ára \$16,000.
 - No. 80—84 AKER szőlő farm közel városhoz és köves uthoz, 14 akker szőlő, kis ház, istálló és melléképületekkel, 2 ló, 2 ténen, 25 csirke, 2 sertés, ára \$17,000.
 - No. 90—107 AKER szőlő és gyümölcs farm közel Madisonhoz, akker szőlő, 300 gyümölcsfa, 10 akker erdő, 8 szobás jó ház, bank barn, 5 ténen, 4 ló, 50 csirke és mindenféle gazdasági szerszám, ára \$35,000.
 - No. 94—103 AKER tehéneszeti farm, 9 szobás ház, 2 istálló és melléképületek, 7 ténen, 4 ló, 4 sertés, 4 liba, 60 csirke, ára \$12,000.
 - No. 95—113 AKER, Nyaraló és csirke farm, Painesville-ben, 8 szobás tégla ház, meleg víz, fűtővel, villanyvízzel, ellátva első osztályú épületekkel, szép gyümölcsös, első osztályú homok föld, ára \$14,000.

Császár & James Co.,

11623 Buckeye Road REAL ESTATE AND BUILDERS a 117-ik utca sarkon, Cleveland, O. TELEPHONE: OHIO STATE PRINCETON 14. — BELL GARFIELD 4143 a Regent Theatre épületében



IRODA ÁTHELYEZÉS ÚJ TÁRSAS CÉG

Császár Gyula előnyösen ismert Real Estate man és Builder, kinek irodája Clevelandban a 10209 Buckeye Road-on volt, tisztelettel értesíti a magyarságot, miszerint S. J. James ural előnyösen ismert építészeti vállalkozóval és Real Estate man-nel társas viszonyba lépett és irodájukat Császár & James Co. név alatt a 11623 Buckeye Road, a 117-ik utca sarkán, a volt Garfield Bank helyiségében a mai napon ünnepélyesen megnyitották.

A Clevelandi különösen pedig az East-Side-i magyarság Császár Gyulát a Real Estate man-t és Builder-t általában mint egy teljesen megbízható becsületes embert ismerik; ki a magyarságot több mint 12 év óta a Real Estate üzlet különböző ágaiban szolgálja. A folytonosan növekedő vevők és eladók tábora, szükségessé tették, hogy a mai korak megfelelően egy minden tekintetben modern nagy irodát nyisson, hogy mindazon honfitársainak, kik bizalommal hozzá fordulnak, eleget tudjon tenni. Ezen új társas-irodában, úgy mint eddig volt, ezúttal is Császár Gyula személyesen fogja az irodában előforduló üzleteket lebonyolítani, szem előtt tartva azon elvet, hogy csak tisztességes, becsületes munka mellett lehet a magyarok pártfogására számítani.

Irodánkba, ahol régi megbízható Real Estate men-ek fognak a magyarság rendelkezésére állani, a Real Estate üzlet minden ágával fogunk foglalkozni. Ugymint ház vétel és eladás, házcsere, farmvétel és eladás, elcserélés, lot vétel és eladás, üzletek vétele és eladása, stb.

Az építészeti osztályt S. J. James ur, építési vállalkozó nagy szaktudásával fogja vezetni, ki az építési óhajtnak a legnagyobb készséggel áll rendelkezésére. Egy kifizetett házhely, és egy pár száz dollár elegendő ahhoz, hogy Önnek óhaja szerint egy igazán minden tekintetben kifogástalan házat építsünk. A szükséges költségek megszerzéséről gondoskodunk. Egy látogatás az irodánkba meggyőzi Önt arról, hogy az általunk épített házak a mai modern építkezési mintaképe. Az érdeklődőknek készséggel megmutatjuk az általunk épített házakat. Irodán megnyitására mindenkit tisztelettel meghívunk.

A
M
B
T
A
Egész
léksi
erőve
B
Rákóczi
ismeretlen
amikor me
kön; vo
A
tömege
zug az ut
Az orosz
méljük.
szántásá
szag ren
ebben az
nem fér
lyen elke
közül ily
Pokol
Ma este
báncsere
Erzsébet
cai helye
pán anny
tani, hogy
az épüet
volt mar
amelyet
A robban
történt.
A robban
gasságba
ban a fe
körülbél
ternyi te
ve a fal
leti nag
A robban
ra nyílt
összezu
römpölve
hány-ut
nagy jöde
netes fo
óriási zar
letben mi
menekül
Közben
mar az n
hatalma
tette m
fistfelh
terembe
nagy jöde
meletl
az abla
pogva
A robban
is megr
megszűn
A robban
tette a
melynek
maradt
tak. A
ben mar
netes pár
egymás
nekülni
ben a m
Ekkor
vezékele
netes lár
A mag
nok kö
ember,
Rém

A HOL VAN JÓ BOR, DE NINCSEN HORDÓ

A magyar kádáripár és hordókereskedelem helyzete

TUDVAÉLVÓ, hogy a régi nagy Magyarország előkelő helyet foglalt el Európában a bortermelés terén. Ezzel állt összefüggésben az is, hogy a magyar kádáripár és hordógyártás szintén magas fokozaton állt. A háború előtti időkben ugyan csak 2-3 nagyborszási hordógyár és hordónagykereskedés volt Magyarországon, de az akkori normális viszonyok közt ezek is el tudták látni a hazai szükségletet, sőt exportáltak is. Hiszen a régi jó békebeli anyagból készült hordók évtizedekig használhatók voltak.

A háború alatt, mint a legtöbb iparág, a hordógyártás is erősen fellépett. Ennek oka az volt, hogy a központi hatalmakat a háború alatt jóformán kizárólag Magyarország látta el borral és így hordókkal is. A haterékben is sok bor fogyott, egész vonszállítványok vitték a haditerületek felé a magyar borokat. Ennek eredménye az volt, hogy 1918-ban már háromszor annyit kádáripáros és hordókészítő üzem dolgozott Magyarországon, mint a háború előtt.

A háború elvesztésével beállt új helyzet súlyos csapást mért a megnövekedett magyar kádáripárra. Különösen nagy csapás volt az, hogy egyszerre elvesztették azokat a területeket, melyek a hordókészítésre alkalmas hasított tőgyfa-dombokat szolgáltatották. Főleg a vidékeken (Erdély és a Felvidék) idegen kézzel jutottak és a magyar kádáripár anyag nélkül maradt. Természetesen bortermő vidékeink jörsze is elvesztett, de mégis több maradt meg belőlük, mint az erdőkből, úgy, hogy a hordószerkezethez nem tudtuk többé jó beföldi dongafával fedezni. Így aztán

krízis állt be a kádáripárban. Az új helyzethez alkalmazkodva közönséges deszkafából kezdték készíteni az ugynevezett fűrészelt hordókat. Ennek ok hátránya van, ugyanis a fűrészelt deszkadombok tele vannak csomókával, repedésekkel; hosszabb szállításkor csak úgy tudják megakadályozni a bor kifolyását, hogy vattával és más anyagokkal tömnek be illandóan a hézagokat. Amellett alig 10-20%-tel olcsóbb a deszkahordó, mint a jó anyagból készült hordó, ami kitűnik abból, hogy pl. 1920-ban egy 500-800 literes transzport-hordó bekebeli minőségben 600-750 koronába került, míg egy ugyanakkora deszkahordó 450-600 koronába. Azonfelül a fűrészelt hordó csak 2-3 évig tart el, ami a piucegazdaságnál nagyon nagy bajt jelent. De hasított fából készült dongahordót alig lehet előállítani a fentemlített okok folytán. Nagy baj a kádáripárra az is, hogy a fogyasztók, látva az új deszkahordók hibáit, bizalmatlanok ezekkel szemben és azon igyekeznek, hogy inkább békebeli használt hordókat szerezzenek be. Békebeli használt hordó 50%-tel olcsóbb volt az újnál, míg ma a békebeli használt hordó egyáru az új fűrészelt hordóval. Manapság igen sok általa-kított régi hordó kerül forgalomba, nagyobbakból kisebbeket készítenek vagy sörshordókat alakítanak át borshordókká, úgy hogy legalyjuk belülről a kátrányt, melylyel a sörshordókat vonják be és ehelyett gyékényöntést alkalmaznak, mely a borshordókban használtak. Nemrég a Részvény Sörgyár és a Dreher-féle sörgyár 70-80 ezer hektoliternyi sörshordót adott el, ugyanis a sörfőzés krízissel küzd és a sörgyárak részben más iparokkal előállít-

tására tértek át, a malátakévet és konyakot gyártanak. Ezek a sörshordók az átalakítás után igen jóknak bizonyultak.

Igen erős keresletnek örvend az olasz gesztenyefahordó is. Eleinte "bizalmatlanok" voltak iránta a magyar bortermelők, pedig Olasz, Görög- és Spanyolországban, sőt a bortermelésben első helyen álló Franciaországban is már évtizedek óta csaknem kizárólag ezt használják. Az olasz hordók tulajdonképpen "Ausztriából kerültek be hozánk.

A magyar kádáripár szomorú helyzetének elsősorban az illetékes körök tehetetlensége az oka. 1920-ban a "Világpiac" című gazdasági lapban Kálnoky Imre a legkiválóbb szakértők egyike, igen cieletről eszmélt vetett fel, mely kéréséknél nagy mértékben fellépett volna a magyar kádáripár és borgezdaságot — ha megfogadták volna az illetékes körök. Kálnoky terve, mint minden igazán életrevaló idea, olyan egyszerű, mint Columbus tőzése. Abban állt, hogy míg nálunk felett kádáripár van, de nincs faanyag; addig az Erdélyvel bővült Romániának bőven van faanyag, de egyáltalán nincs számottevő kádáripár; a kormányának tehát nyílna a lehetőség, hogy Romániával rekompenzációs egyezséget kössön, olyképen, hogy Románia jöminőségű hasított dongafát ad a mi kész hordóink ellenében. Így mindenki jól jár, mert kádáripárosaink munkához, bortermelőink pedig jó hordóhoz jutnak; Románia viszont kapva kapva hordóinkon, mert nincs kádáripár. De persze az illetékes miniszteriumnak egyéb dolga volt, semhogy ezt tekintetbe vegye. Most aztán (két

év múltán!) már kezdenek hasonló dolgokon gondolkodni az illetékes körök — de elkészték. A magyar kádáripár krízisét nem segítették, míg lehetett volna; a románok viszont kihasználják a helyzetet és Romániába eszábitották kádáripárosaink egy tekintélyes részét. Így most Romániának is lesz kádáripára, mi pedig elestünk egy nagyszerű üzletől, mely az egész magyar közgazdaságra nézve is fellendítő hatást gyakorolt volna. Bizony, jobb volna, ha kormányaink az örökös politikai frakciók helyett ésszerűbben dolgoznának az ország érdekeinek előmozdításán.

A magyar hordógyártás jelenlegi helyzete az, hogy ma sehol a világon nem olyan olcsó a hordó, mint nálunk, de a kereskedelmi politika ezt sem használja ki. Nem ad kivételek engedélyt, holott a kivételek engedélye körülbelül rányeréből tudjuk, hogy sok olyasmire adtak exportengedélyt, ami kárunkra szolgált. Pedig a külföld erősen érdekelt a magyar hordó iránt, a bolgárok nagyobb tételt keresnek, Franciaország és Hollandia is érdeklődött. Importálni sem lehet, mert horribilis a vám. Nemrég 2000 hektoliter hordó jött be Németországból, de a rendelő nem vette át, mert a vám dupláját tettené volt a vételárnak.

A hordók ára aránylag alig emelkedett. Míg a többi iparcikknek a békeárral harmintásoroszára-ötvenszerezése szokott fel, addig a hordóknak csak 30%-es áremelkedés mutatkozott eddig. Most azonban fellendülés várható, nagyobb a kereslet és így áremelkedésre lehet számítani.

Okos és célszerű kereskedelmi és iparpolitikával való lehetne lendíteni ezen a téren is. De hol van ilyen? (B.-y.)

Csak úgy érzi jól magát az ember, Ha a gyomor jól végzi munkáját

Régi igazság ez, el is ismeri mindenki, mégis milliók vannak, akik nem törődnek avval, ha egy nap vagy két nap nincs székük, ha napokig nem érzik is magukat valami rózsás kedvben. Még fiatalaberek csak kibírhatják az ilyen állapotot, akárcsak az éjszakázást, ivást, lumpolást, de az idősebbek hamarosan megérzik. Semmijük se működik úgy mint kellene. Figyelje csak meg mindenki. Lassabb a gondolkodás, feledékenyebb az ember, sápadtabb az arc, silányabb a közérzés általában, ha a gyomor sztrájkol a belekkel együtt.



GYOMOR ÉS VÉRTISZTÍTÓ CUKORKA

KELL A GYOMOR ÉS BELEK SERKENTÉSÉRE

Nem ismernek abban a házbán szorulást, étvágytalanságot, ahol kéznél van a Partola.

A Partola, ha este elragunk belőle egy, súlyosabb szorulás, gyomorzavar esetén két szemet, éjjel, míg mi alszunk, szorgalmasan dolgozik gyomrunkban, összetakarítja a megrekedt és emésztetlenül romló táplálékot s kilöki a gyomorból a belekben megszorult salakkal együtt, amikor felkelünk.

A gyomor falát is megtisztítja, sőt fertőtleníti. Nyomban visszatér az étvágy, a reggeli már izlik, megindul az emésztés folyamata s kifogástalanul működik tovább a gyomor.

Ezt a cukorkát szereti gyerek és felnőtt egyaránt. Tartsuk kéznél otthonunkban s adjuk a család bármely tagjának, ha gyomrára panasz van.

A vesét javítja a

Szervezetünket erősíti meg a

PARTOHERB PARTOGLORY

A gyomron kívül a vese is olyan szerv, a mely állandó támogatásra szorul. Nehéz munkája van ennek a szervünknek, amely vesekő, vizeletbetegség és több más betegség fészke lehet, ha elromlik. A vérzürés munkáját végzik a vesék, a vizelet is azok vezetik le a hólyagba. Ha tisztálanságok kerülnek a vesékbe, eldugulnak s ekkor a mérges savak, nedvek a vérbe kerülhetnek s megfertőzethetik az egész szervezetet. Ezért kell Partoherb vesefű és gyökértea főzetjével tisztítani a veséket. A Partoherb hatását nem győzik magasztalni azok, akik próbált tettek evvel a nagyszerű izzasztó teával.

VÁGJA KI! RENDELÉSI IV VÁGJA KI!

T. PARTOS PATIKA, 160 Second Avenue, New York, N. Y.

PARTOLA vér-és gyomortisztító cukorkát, 1 doboz ára \$1.00, 6 doboz \$5.00	
PARTOGLORY, idegerősítő gyógyital, üvegje \$1.00, 6 üveg \$5.00	
PARTOHERB vese-fű és gyökérteát, ára \$1.00, 6 dobozzal \$5.00	
LIRO, főfájás ellen ostaykát, ára \$1.00, 6 dobozzal \$5.00	
KÖSZVÉNY és fájdalom elleni Partos-féle rheuma szereket, ára \$2.00	
PARTOLIN hajnövesztő és mosót, ára \$1.00, 6 üveggel \$5.00	
PARTOCREMÉT nappali használatra, ára 65 cent; \$1.00	
PARTOCREMÉT éjjeli használatra, ára 50 cent; \$1.00	
PARTO-SZAPPANT, a növény-bálszam arészépitő szappan, 35c, 3 db. \$1.00	
PARTONE vasostyát vérszegénység ellen, ára \$1.00, 6 dobozzal \$5.00	
PARTOWILL gyomor porokat, ára \$1.00, 6 doboz ára \$5.00	
PARTOBACILL férfiak részére, ára \$2.00, 3 darab \$5.00	
PARTOCYL kenőcsöt viszketés, pattanások ellen, ára \$1.00, 6 adag \$5.00	
PARTOCOUGHOT köhögés ellen, ára \$1.00, 6 üveggel \$5.00	
KARPATI MELLEIA, egy doboz 60 cent, két doboz 1 dollár	
PENETE cukorkát köhögés és torokgyulladás ellen, ára 35 cent; 3 doboz \$1.00	
PARTOS-féle rheuma-porokat és Partopain, ára \$1.00 és \$2.00	
PARTOSWEATET izzadási ellen, ára \$1.00, 6 üveggel \$5.00	
ELZA VIZET, a haj természetes színének visszaadóját, \$1.00 6 üveg \$5.00	
PARTOS-féle valódi DIOFA OLAJAT, ára \$1.00, 6 üveg \$5.00	
PARTUMOT, rezedát, ibolyát, orgonát, rózsát, ára \$1.00, \$2.00	
BAJUSZKÖTÖT, ára 50 cent, 75 cent	
BAJUSZPEDRÖT, ára 35 cent; 6 doboz \$1.00	
PARTOS-féle VILLANY GÉPET \$4.00-tól — 6 — 8 — 10 — 15 és \$25.00-ig	
ARCFINOMITÓ PUDERT, fehérét, rózsaszint vagy krémet, ára \$1.00	
PARTOPILE aranyér ellen kenőcs, ára \$1.00, 6 darab \$5.00	
PARTOPASTAT, a legkiválóbb fogtisztítót, ára 35 cent, 3 darab \$1.00	
PARTOPAIN No. 1, fájdalomcsillapító, ára 50c., \$1.00	
NOVET, agybarizelés elleni szert, ára \$1.00, 6 doboz \$5.00	
PARTO-VINO, üvegje \$2.00, 6 üveggel \$10.00	
PARTOS-féle Egri Császár Szemvizet, üvegenként \$1.00, 6 üveggel \$5.00	
PARTOS-ASTHMA, nehéz lélekzés ellen, üvegenként \$1.00, 6 üveggel \$5.00	

A fenti rendelés árát vagyis... dollár... centet itten küldöm.

Nevev.....

Házszám és utca vagy Box..... Lakhely..... Állam.....

A fenti Sürgős Rendelési Iven jelöljem, hogy melyik orvosságból mennyiért akar, írja meg nevét, pontos címét, mellékelje a pénzt s küldje be az ivet a következő címre:

PARTOS PATIKA

160 SECOND AVENUE, NEW YORK, N. Y.

EURÓPA NÉPEI

ÉRDEKES SZÁMADATOK

A GENUAI KONFERENCIA alkalmával kétségtelenül érdeklődésre számíthatnak azok a statisztikai adatok, amelyek háború esetén összefüggésben vannak a különböző európai országok lakosságának számával. A német-orosz szövetség tulajdonképpen megint szembeállította Európa két hatalmas országát a többi országokkal, vagy legalább is a többi országok nagyrészevel. Németország és Oroszország lakossága együttvéve kétszázmillió, ezzel szemben Franciaország, Nagy-Britannia és Olaszország összlakossága száztizennyolc millió. Ez annyit jelent, hogy Németország és Oroszország lakossága együttvéve nyolcvanhét millió lélekkel nagyobb, a lakosság száma, mint Franciaországnak, Angliának és Olaszországnak.

Ezek azonban inkább feltevésekre alapozott adatok. Mert a korrektségi statisztikai információ mást mond. A szövetség hatóságok közlése szerint Oroszországnak ezidőszáig 130,000,000 lélek lakik. A német vallomás beismert hatvan millió lakost. A valószínűség azonban az, hogy Németországban csak ötvenhat millió, a legjobb esetben ötvenhét millió ember lakik. A valószínűség tehát az, hogy Oroszországnak és Németországnak közösen nem kétszáz, hanem százkilencven millió a lakosság-száma.

Pontos statisztikai adatokhoz ragaszkodva állítani lehet, hogy Nagy-Britanniának, beleszámítva az önkormányzattal rendelkező gyarmatokat, hatvan millió lakosa van. Franciaországnak, Algírral egyetemben, amely jó katonai anyagot szállít, negyvenöt millió. Új határait beleszámítva az új Olaszország lakosságának számát méltán negyven millióra lehet becsülni. Az eredmény tehát az, hogy a szövetségeseknek száztizennyolc millió lakosának helytelen statisztikai adatát jóvá kell tenni a száznyolcvanöt millió lakosságot feltüntető helyes adattal.

A szövetségesek lakosságának figyelembevételénél nem szabad megfeledkezni Belgiumról sem, amelyben nyolc millió lélek lakik. Háború esetében biztosra lehet venni azt, hogy a belgák nem a németekhez, hanem a franciákhoz fognak csatlakozni. Lengyelország felett sem lehet napirendre térni az ó harminc millió lakosságával. Csehszlovákiának, Romániának és Jugoszláviának közösen negyvenöt millió lakossága van, ami ugyan nem bizonyos, de ezt mondja egy amerikai statisztikus s ezt a három országot is bele kell kapcsolni a szövetségesek lakosságáról szóló számadatakba. Ez annyit jelent, hogy a már említett száznyolcvanöt millió szövetségi lakost ki lehet egészíteni még nyolcvanhárom millióval. A végösszeg a szövetségi részeről 228,000,000 lélek a Németországgal és Oroszországgal szemben álló százkilencven millió lélekkel.

Az utóbbi statisztikai adatokat egy amerikai statisztikus, aki amellet újsgáiró is, állította össze. Nem egészen bizonyos, hogy helyesek, mert Európáról van szó, de talán érdekesek.

KORISZTÁNÓ TÉVEDÉSÉBŐL MEGMÉRGEZTE MAGÁT.

NEW YORK, ápr. 21. — Helen Lee Worthing kóristán-leány, akiről a művészek versenytársa megállította, hogy a legszebb nő Amerikában, veszélyes betegnek fekszik a Bellevue kórházban, minthogy állítása szerint tévedésből méregtartalmú tablettát vett be. Atyja egy vagy nos bostoni tőzseügynök

NEM ÖRÖKÖLNEK A GAZDAG ROKONOK

Emily Howland Bourne a milliomas hagyatékát tévli szegény rokonok és idegenek közt osztotta szét.

NEW YORK, április 21. — Miss Emily Howland Bourne, aki a múlt hónapban halt meg az ötvennyolcadik életévben, s aki elegáns palotájában, s aki egy milliót megérvő vagyont hagyott hátra, azzal a tudattal zárta le örökálmora a szemétként, hogy a közeli rokonai éppen eléggé el vannak látva földi javakkal, ennek következtében nem részesüljenek a hagyatékából. A milliomas leány a vagyont részben a szegény távoli rokonai és a teljesen idegen szegények között osztotta szét. Mindez tegnap derült ki, miikor a végrendelet New Bedfordon, Mass., a probate court-on, felolvasták.

Szándékát az okosan gondolkodó kisasszony a következő paragrafusban fejtette ki: "Az én apám a gyermekeire annyit hagyott, amennyi bőven elég volt arra, hogy a fenntartásukról gondoskodás történjen. Eppen ezért, méltányosnak tartszik előttem, hogy azok, akik legközelebb állnak hozzám, s akik örösi vagyonnal bírnak, a hagyatékomból ne részesüljenek, csak annyiban, amit bizonyos jó szívet fognak venni, hogy a nekem kedves dolgokat ajándéka adom nekik. A vagyonom nagy részét azoknak hagyom, akik szegények, akik küzdenek az élettel, a pénzemmel másoknak, a nyomorúknak akarom megkönnyíteni az életet és általában segíteni a ki-vánok a vagyonommal az emberségen."

SZERELEM ÉS SZÁZ DOLLÁR

Miből élhetünk meg?

FIAETALEMBEREK, fiatal lányok, nem kell többet aggodniotok. Nem kell többet a fejteket törnötök, hogy jelletem, mégse vehetom el kérek szépen a Juliskát, mert nincsen elég pénzem és miből fogunk megélni.

Modern fiúk és lányok, akik hidegek lettek az utóbbi időben, szkeptikusok és számítottak, a kik tisztában vagytok a legeszméletesebb pillanatokban is azzal, hogy kutyahibák a boldogág csak nagyon rövid ideig tarthat, mámorosodjatok meg legalább egyszer, olyan bistató az, amit "Ara C. Adams chicagói bíró üzen nektek.

Adams bíró a házi perpatvarokat elintéző bíróság tagja. Mint ilyen, több ezer esetet vizsgál már meg. Boldogtalan családok jelleket. És rájött, hogy a boldogtalanoknak nem a pénz, vagy a pénz hiánya az oka.

A fiatalaberek, akiknek csak száz dollár havi jövedelom van, megélethetnek egész életet. Kettom egész szépen kijelhetnek abból az összegből. Ha szeretik egymást. Mert minden ezen fordul meg és nem a pénz.

Tehát: barátokat írjatek. Száz dolláros állások még vannak hálatatnunk.

A New York Association for Improving the Condition of the Poor, kapta a legnagyobb összegű, háromszáz ezer dollárt. Ebből a pénzből szanatóriumot kell építeni azoknak az apólonőknek, akik nehéz betegségből fellábadnak.

Egyetemek, felsőbb iskolák, kórházak és egyéb közintézmények következnek ezután, beleértve tízezer dollárt, amit a Yale egyetem kapott.

Miss Emily Howland Bourne barátai között, akik a hagyatékából részesülnek, szerepel Mrs. Amelia M. Gummers, egy volt egyetemi tanár özvegye, aki a legjobb barátja volt a huszonöt ezer dollárt kapott Henry Bourne, a clevelandi Western Reserve egyetem tanára, ötezer dollárt kapott.

BIBEL GYULA

magyar építész
3515 EAST 151 STREET
CLEVELAND, O.
Telefon: Union 185-K
Kölcsönt szerez az építkezéshoz.
Felvilágosítást ad:
Ferenec Péter
2811 E. 119 St. Cleveland, O.
88, 84, 76, 72, 68, 64, 100

Kirab az i...
montenegr...
levő Amerik...
10 ezer ir...
PODGORIT...
aprilis 21...
szádkód...
bandák egy...
tázték teg...
radban lev...
ola ellen...
aron és szem...
anuló van...
skolából 10...
rtéktárgyat...
A banda...
oly volt, a...
ra kénszer...
a tanár...
ik feltart...
míg a band...
ást végezt...
al nem v...
sak akkor...
nikor kon...
lították, h...
talit pénz...
ng.
A szákm...
melek...
közé. A...
gyenként...
arra, h...
erítessék...
61.
A jogos...
enálattá...
antartó...
eszt Egye...
minden kar...
ki nem v...
ának egy...
ára, mont...
patok ker...
A tanár...
solhevik...
AGYONLÖT...
S MEGÖLT...
LOS ANG...
21. — Will...
man a nap...
Tolodoból...
eségét, ma...
pített a sa...
ban megh...
a követke...
Kioított...
szert, h...
met, aki e...
hagytott. De...
tudtam el...
hattam öt...
sasgnak...
folhatal...
a képson...
s a mar...
megf...
bedőbe...
leptek, m...
nyelnek...
deszkapad...
ügyn...
ing...
Caldrouse...
ki fejé...
eddig...
az aszár...
hajl...
ing...
Caldrouse...
ki fejé...
eddig...
az aszár...
hajl...

Kirabolták az iskolát

A montenegrói Danilogradban levő Amerikai Ipariskolából 10 ezer frankot vittek el.

PODGORITZA, Montenegró, április 21. — A környéken garázdaalkodó irreguláris katonai bandák, egyike rablótámadást intézett tegnap éjjel a Danilogradban levő Amerikai Ipariskola ellen, amelyben a tanárok és személynzetek kívül 150 tanuló van. A rablóbanda az iskolából 10.000 frankot és sok értéktárgyat vitt el.

A banda vezére, akinek pisztoly volt, arcait falhoz állította és kényszerítette az iskolát, hogy a tanárokat, akiket nem akartak megölni, felkötötték a falra. A 10.000 frank nem volt megelégedve s csak akkor nyugodtak meg, a mikor könyvekből igazolták előttiük, hogy az intézetnek lírált pénzből több nem maradt meg.

A zsákmánnyal a banda vezére menekült elősnek a hegyek közé. A banda többi tagjai egyenként követették, ügyeltek arra, hogy a hatóságokat ne értesíthessék a tanárok a rablásról.

A jugoszláv kormány mely ajánlatát fejezte ki az iskolát fenntartó Amerikai Vörös Kereszt Egyesületnek s az iskola minden karát megtérítette.

A bandát és annak vezérét, aki nem volt más, mint az iskolának egyik elesapott szeb tanára, montenegrói katonai csapatok keresik a hegyek közt. A tanárt azért csapták el, mert bolshevik tanokat hirdetett.

AGYONLÖTTE FELESÉGÉT S MEGÖLTE ÖNMAGÁT IS.

LOS ANGELES, Cal., apr. 21. — William G. Hernalsterman a napokban érkezett ide Toledoól s ma agyonlötöte feleségét, majd négy golyót röpített a saját fejébe s nyomban meghalt. A koronerhez a következő levelet intézte: "Kilöptem életünket, nem azért, hogy bántam feleségemet, aki ezelőtt két héttel elhagyott. De elveszítettem nem tudtam elviselni. S nem hagyhattam őt más számára."

NEM ÉLHETÜNK JÓ LEVEGŐ NÉLKÜL!

TUDNIVALÓK, AMIKET SOKAN ÖSMERNEK, DE NAGYON KEVESEN GYAKOROLNAK.

AZ EMBER nem élhet levegő nélkül. A szükséges levegő hiánya, pillanatok alatt megszünteti az életet. A legtöbb ember ismeri az örök törvényeket, de igen kevesen vannak tisztában azzal, hogy a levegő mily nagy fontossággal bír az egészség szempontjából. Akik tudatában vannak, hogy képtelenség levegő nélkül élni, kevésbé fogják gyakorolni azt a szokást, hogy az ablakot és ajtót állandóan bezárják. A tüzhely és a világítás felszivja a zárt szoba minden levegőjét. Sok ember elfelejti azt, hogy a testnek meg kell adnia a szükséges levegőt. A test kellő szellőztetését a tul sok ruha, nehézipó, szoros gallér és a sűrűn szőtt kelme nagyban akadályozzák.

Hosszu időn keresztül sok ember azt hitte, hogy két féle levegő van: a jó nappali és a rossz éjszakai levegő. Mindenkinek tisztában kell lennie azzal, hogy a fogalom téves, mert az éjszakai levegő nem rossz, hanem jó és egészséges. A tüdővész, vagy ahogy sokan nevezik: a sorvadás ellen való védekezés egyik formája az, ha a hálószoba ablakát egész éjszakára nyitva tartjuk.

Egy másik helytelen felfogás, hogy t. i. a test kizárólag a tüdő útján veszi fel a szükséges levegőt, szintén sok embert téveszt meg. Az egészségügyi hivatal e végből mindenkit felvilágosít és többek között azt mondja, hogy a friss levegő nem kevésbé fontos az arcnak, mint a tüdőnek.

A mozdulatlan levegő, a mely tehát nem áramlik, egészségtelen. Hogy testünket jó egészségben megtarthassuk, szükséges, hogy lehetőleg mindig kapjunk levegő áramlatot és ne tartózkodjunk olyan helyiségekben, ahol a levegő fülledt. Mindig ügyeljünk ar-

ra, hogy a levegő mozgásban legyen körülöttünk, tehát nyissuk ki az ablakot, tartsuk nyitva az ajtót és használjunk villanyos ventilátort. A villany-ventilátor mindig — még télen is — egészséges. Aki mindezeket szemmel tartja és követi, sokkal könnyebben óvhatja meg egészségét, mert hiszen a friss levegő a legértékesebb, állandó természetes orvosság.

Ha egy zárt helyiségből ki megyünk a levegőre, mennyivel jobban, kellemesebben érezzük magunkat. A zárt szobában tartott növény, ha nem jut elegendő friss levegőhöz, rövidesen elpusztul. A mi a növényekre áll, áll a férfira, a nőre és a gyermekre is.

Ne féljen a friss levegőtől! A legtöbb embernek azt kellene belátni inkább, hogy a

MAGYAR FÖLD MADEIRÁBAN

ARTHUR BRISBANE, a kiváló amerikai újságíró érdekes kommentárt fűz ahhoz a hírhez, hogy egy kocsiakománnyal földet visznek Madeira szigetére, az áldott állapotban levő Zita királyné otthonába.

Zita, Ausztria volt császárnéja és Magyarország volt királynéja rövidesen gyereket fog szülni. Az apa halott. Magyarországból kocsiakománnyal földet vittek Madeira szigetére, ahol Zita királyné otthonába.

Zita, Ausztria volt császárnéja és Magyarország volt királynéja rövidesen gyereket fog szülni. Az apa halott. Magyarországból kocsiakománnyal földet vittek Madeira szigetére, ahol Zita királyné otthonába.

zárt levegőjű, és fűtött szobáktól való "félelem" sokkal megokoltabb. A szoba hőmérséklete soha sem legyen több 70 foknál, de a 68 fok hőmérséklet még sokkalta kellemesebb. A tulszáraz levegő, épp úgy a tulszáraz levegő, káros az egészségre. Az álfűtött, vagy a nedves levegő szintén megromítja az egészséget.

A friss levegő segíti a csirkék elpusztítását, amelyek köhögést, vagy hűlést okoznak. A meghűlést sokkal könnyebben elkerüljük, ha elegendő tiszta levegőnk van állandóan. A külső munkán, szabad levegőn dolgozó ember, sokkal a legkegyetlenebb időben is könnyű marad, anélkül, hogy meghűlne. A szellőztetés sokkal fontosabb, mint a fűtés. Mielőtt lefekszük, ügyintézzük, hogy a szobájába elegendő friss levegő jöhessen, illetőleg, hogy légáramlat járja be a szobát. Ez a levegőáramlat új életet fog adni a másnap munkához. Nem kell vidékre mennie, hogy friss levegőt kapjon az éjszaka alatt. Ha a szobánk ablakait nyitva hagyjuk, még a legzsúfoltabb városban is hozzájuthatunk a szükséges friss levegőhöz.

Vegyen mély lélegzetet! A mely beleérezte hasznára van a tüdőnek, az agynak és általában az egész szervezetnek. A villanyos kocsiiban hamar megromlik a levegő, ne mossa el tehát kinyitni az ablakot. Mindenkinek kötelessége ügyelni arra, hogy a villanyos kocsikéllő ventilációval bírjon. Ha meg van hűve, náthás és köhög, vagy tüdőszegény, mindig tartson a szobájában a száj elé. Ne eszpan arra vigyázzon, hogy másoktól ne kapjon betegséget, de figyeljen arra is, hogy betegsége másra át ne ragadjon.

Aludjon mindig nyitott ablak mellett!

A monastiri pusztulás

Harmacoser ember hajléktalan a robbanás következtében. — Ezer sebesült.

BELGRAD, április 21. — A monastiri municiórobbanás okozta pusztulás nagyságát még ma sem határozhatták meg pontosan. Bizonyos, hogy a romok közt sok a holttest s a halottak száma több száza fog rugni. Eddig közel 1000 sebesültet vittek ápolás alá. A hajléktalanokká lett emberek száma 30.000. A katasztrófa egyike az e fajta legnagyobbaknak, amikről a történelem tud.

Monastir bombázott városához hasonlít. A város egy része még ma is ég. A lakosság nagy része újabb robbanástól félve, az erdőbe menekült. Alig van ház, amelynek falát, tetéjét néhány löveg vagy törmelék át nem futta volna. Egy bomba templomba zuhant és az oltáron robbant fel. Romba dőlt az oltár és a templom egész belseje megromgálódott.

A robbanás a vasutállomáson történt. A vasuti kocsiiban levő munició robbant fel eddig ismeretlen módon. A kocsik nyakában azért pusztult el annyi katoná, mert felrobbant a kocsiszármak elraktározott munició és a közeli puskaporos magazin is.

Mrs. William Brewster, new yorki asszony, aki az amerikai misszionárius iskola vezetője volt, elült. Valószínűen a romok között találják majd meg az iskolás gyermekekkel együtt.

A halottak közt eddigi megállapítás szerint 400 katoná van.

ELIZABETH WLASZ volt Pipinó óhazai és amerikai okleveles szülész. 2758 East 92nd Street, Cleveland, O. Kéri a tisztelt magyarság szives pártfogását. 46 52 58 64 76 78 82 88 94 100

Telefonáljon a város bármely részén! FRANK G. NUNN. TEMETÉS-RENDEZŐZŐ. 3921 LORAIN AVENUE, a Turn Hallal szembe. Unio Ambulance — Invalis Kocsi. Bell Lincoln 1711 — Cuy. Lorain 152

Semenoff eltűnése

A kozákvészének azonnal nyoma vesset, mielőst a börtönből kibocsátották.

NEW YORK, április 21. — Gregorie Semenoff, a kozákok volt hírhedt vezére, tegnap végre megkapta a nagynehezen előteremtett 25.000 dolláros kezességet, amit aztán letétbe helyezte a bíróságnál. A kozákvészert erre kibocsátották a börtönből és akkor annak rendje és módja szerint azonnal el is tűnt. Ma még az ügyvédjei sem tudják megmondani, hogy merre van, hová lett?

Semenoff neje már dében kifejtette a Waldorf Astoria szállodában a szobáját és eltávozott, bár férjével csak este találkozhatott, mert akkor eresztették ki a Ludlow-utcai börtönből.

Annak a társaságnak a vezetői, melynek tagjai a kezességet adták Semenoffért, azt mondják, hogy ők sem tudják, hogy hová lett a kozákvészér. Ez a társaság a múlt év február 17-ik napján egy nyilatkozatot adott ki, melyben azt mondta, hogy Szibériából vett híreik szerint Semenoff "a monarchia legfőbb reménye".

A Semenoff-ügynek egyik érdekessége még az, hogy Borah szenátor tegnap sűrűsen New Yorkba jött Washingtonból. Az idahoi szenátor volt tudvalevőleg az, aki Semenoff kiutasítását sürgette. De a milyen vártamul jött Borah New Yorkba, meg sokkal gyorsabban távozott onnan, vissza Washingtonba. Ugy sietett, hogy még a táskáját is a szobájában felejtette, pedig abban fontos okiratok voltak. A szenátor azt mondta, hogy nyomozása érdekében három egyenlőt kell találkoznia New Yorkban, de egyvel sem találkozott. A Waldorf Astoriában vett szobát s az 1167-ik számú kaptá, a melyből pár órával előbb vonult ki Madame Semenoff, Borah azonban nem tudta, hogy ugyanabban a szobában lakott, a melyben Semenoff, a kiről éppen nyomozni jött New Yorkba.

United American Lines Inc. Hamburg American Line. New Yorkból közvetlenül Hamburgba. A LEGROVIDEBB UT MAGYARORSZÁGBA. MAJOK MINDEN CSÜTÖRTÖKNK INDULNAK délelőtt 10 óráig. Minden hajón 2, 4 és 6 ágyas kabinkok. Nagyon jó és olcsó étkezés. A "Hansa", "Bayern", "Wienberg" és "Hamburg" hajók külön kabinok is vannak. Két új 30.000 tonnás, három csavargó: "RESOLUTE" és "RELIANCE". Felelőse minden második kedden indul 1-6, 2-ik és 3-ik osztályú utasokkal. A magyar kormány által engedélyezett kivándorlási vonal. Felelősködő fordulókn. UNITED AMERICAN LINES, INC. 39 BROADWAY, NEW YORK, vagy bármely felbatalozott ügynökségen.

Keresik a nőgyilkost. Két hét alatt a második brutális nőgyilkosság esett meg New Yorkban. NEW YORK, április 21. — Két héten belül immár a második brutális nőgyilkosság történt New Yorkban. Az elsőnek, Nellie Careynak a gyilkosát elfogta a rendőrség, azonban a második esethez nincsen semmi nyoma. Az újabb áldozat Mrs. Elizabeth Drodowitzky, akinek a felismerhetlenségig megcsönkített holttestét tegnap este a lakásuknak szepesíncéjében találták meg. A holttestet a férj találta meg, aki a neje keresésére indult, amikor amikor hazérkezve látta, hogy az asszony nem főzte meg a vacsorát. Először a szomszéd bérházakba ment az asszonyt keresni. Majd észrevette, hogy a pincéjék ajtaját nyitva áll, mire bejött oda. Ott nyomban beleütközött a felesége holttestébe, a mely nagy vértózasban feküdt. A szomszédok senkit sem láttak a nap folyamán a pincébe bemenni.

DR. FILÁK MAGYAR FOGORVOS Lorain és Fulton Bank. TOLEDO, O., április 21. — Tony, a Walbridge parki állatkert legnagyobb majma, kimult. Agyonlötötték a zarkájában, mint ahogy rátámadt és súlyosan megsebezte az állatkert gondozóját, Louis Sherert. Akkor támadt reá, amikor belépett zárta ajtóba az etetés idején s csak akkor bocsátotta el, amikor az állatkert másik alkalmazottja egy lapáttal elütötte. A rendőrséget hívták segítségül, akik lelötötték a dühös majmot. A majom különben egyik legnagyobb példánya a fogságba jutott majomoknak s nagyon rossz a rekordja, mert már számos előző esetben is rátámadt úreire.

ITALIA AMERICA SHIPPING CORP., 1 STATE STREET, NEW YORK. Legjobb út Magyarországra minden részben GENUVA, TRIESTEEN vagy NAPOLYON keresztül. Legközelebbi indulások: AMERICA Máj. 3, Jun. 21, Aug. 2. COLOMBO Máj. 18, Jul. 8, Aug. 19. TAORMINA Junius 8, Julius 25. Forduljon legközelebbi megatallazott ügynökségre, vagy

DR. FILÁK MAGYAR FOGORVOS Lorain és Fulton Bank. Caderousse, karjába kapaszkodva, utána botorkált. Alig haladtak husz lépéseire, Danglars visszafordult és meglátta Fernandot, ki felvette a papírt és zsebébe gyúrta, aztán kilépett a lugasból, a pillont felé tartott. — Ahol ni, hazudott! Azt mondta, hogy a katalánokhoz tér vissza, pedig a városba megy. Hé, Fernand, elvettéted az utat!

Mikor az erkölyről megállították a közeledőket, Morrel lejtett a lépcsőn és elébük ment matrozai és a katonák kíséretében, kik előtt megismételte Dantésnek tett ígéretét, hogy Ledere kapitány utóda lesz Edmund, megállíttatva Morrelt, előcsöszlött a mennyasszony karját és Morrelnak engedte át. A hajótalálkozás és a mennyasszony, példát adva a látnivalóságok, fölhívták a lépcsőn s a már megértett ebédre léptek, melynek deszkapadlata ugyan-

va. Mellette, mint említettük, Caderousse haladt, kit a jó fogások reménye teljesen kibékített mindkét Dantés-val s kinek emlékeztetésében halványan derengt meg valami a tegnap történetből, mint ebredeskor az atom árryából szokott.

Danglars, Fernand felé közeledve, átható tekintet vetett a jegyvespárra. Fernandot, ki jövedelméből fért és felesége mögött haladt, teljesen megelégedett Mercedess kinek a szemével megbecsülté: a tönkösében csak Edmund számára volt tekintete; Fernand arra hol elcsipart, hol felkanyarolt a nagy felindulástól, hogy ismét halálra szorított haloványodjék. Koronként Marseille felé tekintését s mindannyiszor ideges borzongás futott végig a tagjain. Valami rendkívüli eseményt látszott vágni, vagy legalább sejtetni.

Dantés egyszerre önkönyt vett. A kereskedelmi, tengerészetihez tartozóan, öltözete a katonai egyenruha és a polgári viselet között közepesülte; ez öltözékben, oromtól ragyogó arcával, kellemes benyomást keltett.

Mercedess, ébenfekte szemével, korallpiros ajkával szép volt, mint Cyprus és Cheos hölgyei. Járása biztos és feszület, mint az andaluziai nőké. Hejlyébe egy városi leány harakodott volna örömet a fátyla mögé, vagy legalább barsztoplyái alá rejtani, de Mercedess mosolyogva tekintéget jobbra-balra és mosolygó pillantását szávak sem fejezték, ték volna ki világszerte: "ha barátaink vagyunk, örüljünk velém, mert nagyon, nagyon boldog vagyok!"

Mikor az erkölyről megállították a közeledőket, Morrel lejtett a lépcsőn és elébük ment matrozai és a katonák kíséretében, kik előtt megismételte Dantésnek tett ígéretét, hogy Ledere kapitány utóda lesz Edmund, megállíttatva Morrelt, előcsöszlött a mennyasszony karját és Morrelnak engedte át. A hajótalálkozás és a mennyasszony, példát adva a látnivalóságok, fölhívták a lépcsőn s a már megértett ebédre léptek, melynek deszkapadlata ugyan-

radt, de szeméi mohón tapadtak a sarokba vetett papirosra. — Akkor hát bort ide, inni akarok Edmond egészségre, de meg a szép Mercedessre is! — Nem itál még elég, te boros kancsó, hiszen ha így folytatod, itt hasasl vezég a földön; már is alig állsz a lábodon. — Mit, alig állok a lábamon? — szólt Caderousse, nagy lomhan feltápaszkodva: — Fogadjunk, hogy fogmegyek a Des-Accoules torony tetejéig, a nélkül, hogy megtörtölnék. — Jól van, jó lesz, tartom a fogadást, de majd csak holnap: most ideje már, hogy hazatérjünk, kápaszkodj belém és menjünk. — Menjünk hát, hanem énnekem nincs szükségem arra, hogy bárki is támogasson. Velünk tartasz te is Fernand? Bejössz velünk a városba? — Nem, visszatérek a katalánokhoz. — Okosabban tennéd, ha Marseillebe jönnél velünk! Nincs ott semmi keresni valóm, és nincs kedvem Marseillebe menni. — Nincs kedved? Az más! Ha nincs kedved, én nem kényszerítlek, szabad vagy, a szabadság a legfőbb kincs a világon! Gyere Danglars, hagyjuk békán hazamenni ezt az utat. Danglars fölhasználja a kedvező percet és magával vonzolta Caderoussét; hanem, hogy egerutat engedjen Fernandnak, ahelyett, hogy a Rive-Neuve kópart felé tartott volna, a Saint-Victor kapu felé indult.

Caderousse, karjába kapaszkodva, utána botorkált. Alig haladtak husz lépéseire, Danglars visszafordult és meglátta Fernandot, ki felvette a papírt és zsebébe gyúrta, aztán kilépett a lugasból, a pillont felé tartott. — Ahol ni, hazudott! Azt mondta, hogy a katalánokhoz tér vissza, pedig a városba megy. Hé, Fernand, elvettéted az utat!

De mi a csodának akarjátok? Dantést hívásra tenni? Gyilkolt lopott? — Ugyan hallgass, — hortolt rá Danglars. — Dehogy is halgatok! Tundai akarom, hogy miért akarjátok Dantést tönkösre vethetni. En szeretem Dantést. Egyszerűsége, Dantés! S utra felhörtöndt egy pohárral. Danglars a szabó kereszteszerű szemében az ittasság költő fokát olvassa. Fernand felé fordult: — Belátja már, hogy nem szükséges megölnie? — Nem én, ha csak, mint az imént mondtam, módot nem találunk Dantés elfogatására. De hogyan, mikéint?

— Ha nagyon akarunk, könnyen találhatunk: de minnek is avatkozom ügyembe, mikor senki közöm hozzá!

— Nem tudom, hogy ínt mennyiben érdekl a dolgot, hanem annyit bizonyos, hogy annak is van valami titkos oka a gyilkoltnak, aki úgy tud gyilkolni, mint én, ritkán csodálót a másik éremében.

— Nekem volna okom Dantést gyilkolni? Szavanna mondom, semmi a világon. Ott boldogulatlannak láttam s megcsánám, ennyi az egész; hanem attól a perőtől kezdve, amelyben ön azt hiszi, hogy én a magam malhán övölök: ajánlom magamnak, kedves barátom, évekélen ki a himaból ahogy tud. S Danglars szemléte, mintha ott akarna hagyni.

— Ne még, ne menjen el, matrozok! Elégre is, én nem törődöm azzal, hogy ön nem érteneket táplál Dantés irántában és nem titkolom, hogy nekem szívesem van önre. Találjon módot, s én végre hajtom, ha csak Dantés megöltetéséről nincs szó, mert Mercedess elemeselti magát, ha ez az ember megáll!

Caderousse, ki fejét eddig az asztalra hajította, kezéket irta és nyújtotta át Fernandnak, ki halk hangon el is olvasta. — A trónnak és vallásnak egy rendületlen híve értesíti a királyi ügyész urat, hogy a Pharao Edmond Dantés, nevű kormányzó, s a Smyma-pórázó Nápoly és Porto-Ferrajo érintése után ma reggel érkezett ide: Jevélt vitt Murattól a tróntörőkhöz s levelet hoz a trón bíróiától, mit a párisi bonapartista-coniténak szándékozik átadni.

Bünek bizonyítékat elfogatása alkalmával vagy önla magánál, vagy aytjánál, vagy a Pharao fedélzetén lévő tülkéjében lehet megtalálni. — Lássá, ez volna az egyedüli helyes eszelekedet. — Bosszúállás legésszerűbb módja: mert nem háruhat vissza önr, s az egész dolog titokban marad. Csak össze kell hajtogatni a levelet, mint én teszem most, és ráírni kívülről a címet: "A királyi ügyész urának." Ennyi az egész.

Es Danglars mosolyogva, címezte meg a levelet. Igen ennyi az egész; — kiáltott fel Caderousse, ki maradását eszének végső megőrlésével kísérte a fölolvast, s ki inkább ósztónyszerűleg sejtette, milyen következményei lehetnek e feladásnak. — Igen, ennyi az egész, hanem hogy hirtvány-ság, annyit bizonyos! S a levél után kapott. — Ugyan, ugyan, — békéltette Danglars, igyekezve elavólitani keze ügyéből a levelet, — amit mondiam, amit tettem, csupa komédia; nekem fajna a legjobban, ha valami baj érné Dantést, ezt a jó fiút. Egyébiránt, — összegyúrta és a lugas fölragadta a levelet, összegyúrta és a lugas félreúszgába vetette. — Mert hát, tudjátok, — folytatta Caderousse, — Dantés nekem régi jó pajtásom, s nem akarom, hogy csak a hajászála is megöröbüljön. — De ugyan ki az ördög akar neki ártani! Se én, se Fernand, — szólt Danglars felemelkedve és figyelmeesen vizsgálva a fiatalembert, ki ülve ma-

